

BỘ THỦY SẢN

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 210 TS - KHCN

*V/v: Hướng dẫn bổ sung thông tin
cho TSXK vào thị trường EU*

Hà Nội, ngày 22 tháng 01 năm 2002

Kính gửi : Các Doanh nghiệp chế biến thủy sản xuất khẩu vào EU
Đồng kính gửi: Trung tâm Kiểm tra Chất lượng và Vệ sinh thủy sản

Căn cứ báo cáo kết quả làm việc giữa Đoàn công tác của Trung tâm KTCL&VSTS với cơ quan thẩm quyền Ủy ban Châu Âu tại Bruxelles ngày 10/01/2002 về quy định ghi nhãn cho sản phẩm thủy sản xuất khẩu vào thị trường EU và phản ánh những khó khăn, vướng mắc trong quá trình thực hiện của một số Doanh nghiệp; Bộ Thủy sản hướng dẫn bổ sung thông tin thủy sản xuất khẩu vào thị trường EU như sau:

1. Đối tượng chính phải thi hành quy định 2065/2001/EC:

Người chịu trách nhiệm chính trong việc thi hành quy định này là Nhà nhập khẩu và tiêu thụ sản phẩm thủy sản tại thị trường EU. Đơn vị kiểm soát việc thực hiện quy định này là cơ quan nhà nước có thẩm quyền (quản lý hàng hoá tiêu thụ trên thị trường) của từng nước EU tiêu thụ sản phẩm đó. Việc kiểm soát an toàn vệ sinh sản phẩm thủy sản tại cảng hoặc cửa khẩu biên giới nước nhập khẩu, không bao gồm kiểm tra việc chấp hành quy định nêu trên.

2. Hướng dẫn bổ sung cho văn bản số 3997/TS - KHCN ngày 31/12/2001 của Bộ Thủy sản

2.1. Việc bổ sung thông tin cho sản phẩm xuất khẩu vào EU: phải đáp ứng các quy định tại văn bản 2065/2001/EC của Ủy ban EU, quy định cụ thể của nước nhập khẩu và hướng dẫn của Bộ Thủy sản.

Nội dung thông tin bổ sung có thể viết gọn, viết tắt so với hướng dẫn trong văn bản 3997/TS - KHCN ngày 31/12/2001 của Bộ, nhưng không làm sai lệch so với nội dung quy định.

2.2. Việc ghi tên thương mại của sản phẩm

- Trong mọi trường hợp cần phải lấy tên khoa học (Tên Latinh) của loài thủy sản làm chuẩn. Nếu nước nhập khẩu yêu cầu ghi tên thương mại của loài bằng thứ tiếng khác, các đơn vị cần căn cứ vào tên khoa học để tra ngược về tên thương mại của ngôn ngữ nước đó.

Trong văn bản 3997/TS - KHCN ngày 31/12/2001 của Bộ, mới hướng dẫn ghi tên khoa học của mực nang đến họ, nay được quy định bổ sung đến loài như sau:

<i>TT</i>	<i>Tên loài</i>	<i>Tên khác (Địa phương)</i>	<i>Tên thương mại (Tiếng Anh)</i>	<i>Tên khoa học (Latinh)</i>	<i>Chú thích</i>
32*	Mực nang	Mực nang, mực nang vân hổ, mực cóc, mực mắt cáo, mực nang tấm, mực gai, mực chấm, mực hoa	Cuttlefish	- Sepia pharaonis - Sepia lysidas (Sepia subaculeaca) - Sepia aculeata	

Ghi chú: * số thứ tự trong phụ lục của công văn số 3997/TS - KHCN ngày 31/12/2001.

3. Tổ chức thực hiện

3.1. Đối với Doanh nghiệp

- Mặc dù việc kiểm soát thông tin bổ sung cho sản phẩm không thực hiện tại cảng hoặc cửa khẩu của nước nhập khẩu; nhưng nếu nhà nhập khẩu gặp rắc rối trong tiêu thụ sản phẩm trên thị trường (vì lý do thiếu hoặc ghi sai thông tin bổ sung cho sản phẩm) họ sẽ yêu cầu nhà nhập khẩu phối hợp giải quyết; do vậy các doanh nghiệp cần bàn bạc với nhà nhập khẩu về việc thực hiện quy định 2065/2001/EC và những quy định chi tiết của nước nhập khẩu để thực hiện cho đúng.
- Để thực hiện tốt việc này, các doanh nghiệp cần yêu cầu nhà nhập khẩu cung cấp quy định về việc ghi bổ sung thông tin của cơ quan nhà nước có thẩm quyền trong kiểm soát tiêu thụ sản phẩm trên thị trường của nước nhập khẩu, làm căn cứ đối chiếu, so sánh (đặc biệt là tên khoa học của loài) với quy định 3997/TS - KHCN ngày 31/12/2001 của Bộ, để thống nhất cách thể hiện. Đồng thời doanh nghiệp phải trao đổi thống nhất với Trung tâm KTCL&VSTS của Bộ về những sai khác (nếu có) nhằm chủ động trong việc cấp chứng thư cho lô hàng.

3.2. Đối với Trung tâm KTCL&VSTS

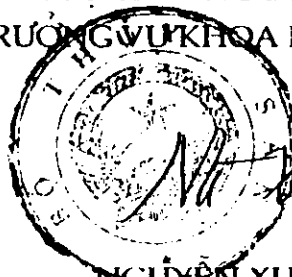
- Hướng dẫn cho doanh nghiệp nội dung và cách thực hiện các quy định 2065/2001/EC của EU, quy định của Bộ trong công văn 3997/TS - KHCN ngày 31/12/2001 và hướng dẫn bổ sung trong văn bản này.
- Căn cứ trên các quy định chi tiết của cơ quan có thẩm quyền nước nhập khẩu, các doanh nghiệp, thống nhất giải pháp thực hiện, đồng thời báo cáo về Bộ những vấn đề cần bổ sung, điều chỉnh.

Yêu cầu các đơn vị lưu ý thực hiện tốt.

Nơi nhận:

- Như trên
- TT. N. T. Hồng Minh (để b/c)
- Vụ PC, Vụ KTĐT
- Cục BVNLIS
- Lưu VP, KHCN

TL. BỘ TRƯỞNG BỘ THỦY SẢN
VỤ TRƯỞNG VỤ KHOA HỌC CÔNG NGHỆ



NGUYỄN XUÂN LÝ